

Время выполнения заданий: 120 минут

Пишите разборчиво. Кроме ответов на вопросы в работе не должно быть никаких пометок. При отсутствии ответа ставьте прочерк.

Максимальное количество баллов - 100

**Часть I (60 баллов)**

**Работа с изобразительными источниками**

1.1. Укажите для каждой из пар изображений, по какому принципу они объединены. Кратко обоснуйте свой выбор. (Максимум – 20 баллов)

1)		
2)		



3)





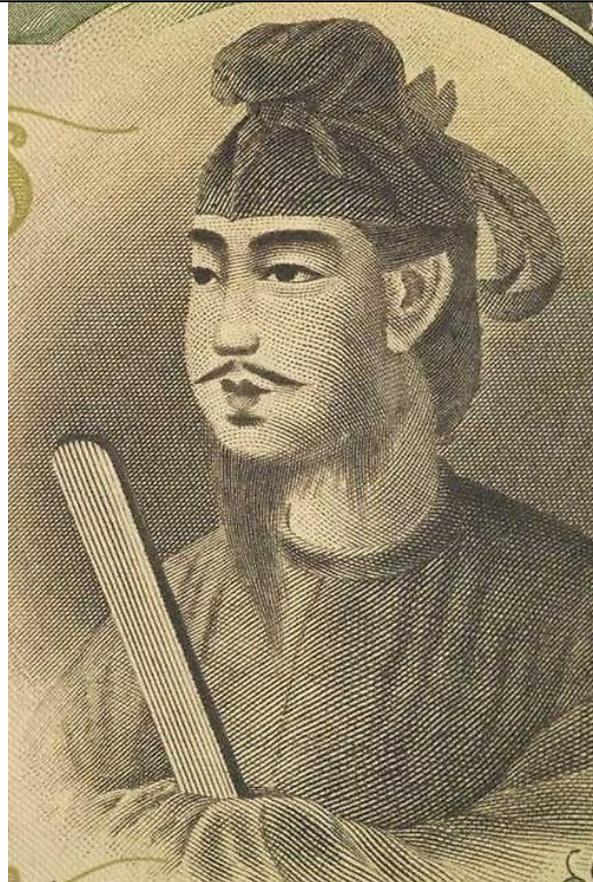
1.2. Подберите для каждой пары изображений третье из предложенных ниже. Ответ запишите в виде последовательности цифры, соответствующей парному изображению и буквы, соответствующей одиночному. Например: 1А. Кратко объясните свой выбор третьего изображения (Максимум – 20 баллов)



Б.



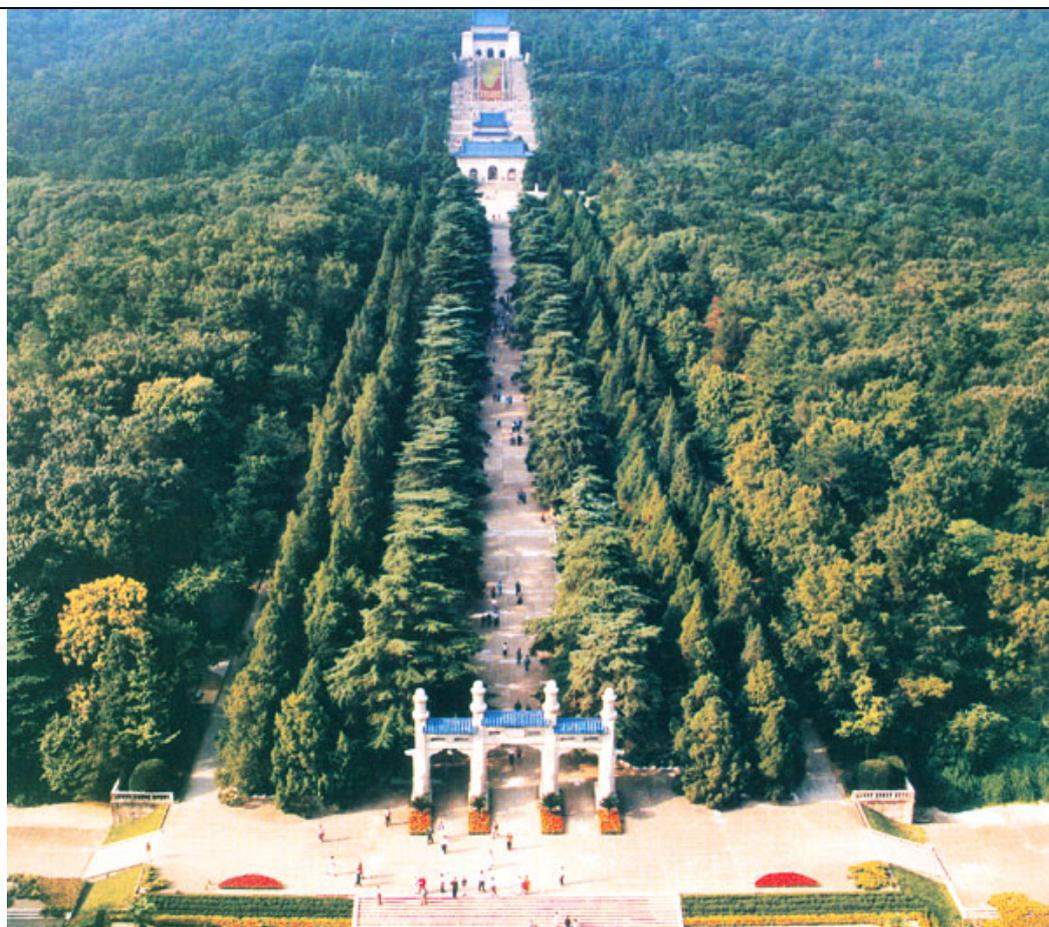
В.



Г.



Д.



Межрегиональная олимпиада школьников «Высшая проба» -2017, 2 этап

**1.3. Какое из изображений Части I на ваш взгляд символизирует наиболее негативные тенденции или события, породившие кризисы историко-культурного развития стран (регионов) Востока и почему? (Максимум – 20 баллов)**

**Часть II (40 баллов)**

**Понимание научного текста**

**2.1. Прочитайте предлагаемые фрагменты текста научной статьи В. М. Алексева «Римлянин Гораций и китаец Лу Цзи о поэтическом мастерстве» // Известия Академии наук Союза ССР, 1944, Т. 3, Вып. 4. Ответьте на вопросы.**

ИЗВЕСТИЯ АКАДЕМИИ НАУК СОЮЗА ССР  
BULLETIN DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE L'URSS

Отделение  
литературы и языка

1944, том III, вып. 4

Classe des sciences  
littéraires et linguistiques

В. М. АЛЕКСЕЕВ

РИМЛЯНИН ГОРАЦИЙ И КИТАЕЦ ЛУ ЦЗИ О ПОЭТИЧЕСКОМ  
МАСТЕРСТВЕ

I

Для истории китайской литературы, как и для всякой другой, сравнительные этюды являются существенно важными, поскольку именно они ведут непосредственно к созданию соответствующих частей истории литературы мировой. У синологов этюды этого рода пока редки и вряд ли сделаны *lege artis*. Я тоже погрешил в этом отношении в своей книге «Китайская поэма о поэте. Стансы Сыкун Ту, 1916», когда уклонился от сравнительного этюда в одностороннее экспозе. Конечно, нельзя скрывать, что такого рода этюд гораздо труднее этюда специального, особенно для синоведа, которому искони твердят, что «Восток есть Восток, а Запад есть Запад: двойне не сойтись никогда» и что Китай особенно специфичен, так что сравнительный этюд синоведа обычно-де бесплоден. Однако да будет разрешено мне заявить принципиально, что никаких ограничений сравнительный этюд не знает и не должен знать; ибо, как существуют, например, двуязычные словари для всех без исключения языков, сравнивающие каждое слово с каждым, так могут и должны существовать и всякие другие параллели, тем более, когда речь идет о сравнении,—как в данном случае,—двух произведений, написанных на одну и ту же тему и в одном и том же духе. Принцип изохронности можно, конечно, сужать и расширять. Однако, даже сужая его до нельзя, можно утверждать, что поэт Лу Цзи, умерший в 303 г., и Гораций, умерший в 8 г. до н. э., отстоящие, таким образом, на 300 д р е в н и х лет, весьма сравнимы по хронологии пройденных ими литературных этапов, ибо, если считать, что Гораций имел перед собой, вместе со своими учителями-греками, начиная, может быть, с Гомера, всего около тысячи лет, то и Лу Цзи равным образом, начиная, также приблизительно, с классического Ши-цзина, имел перед собою такое же круглое число прожитых памятью литературных древних лет.

II

Считая, конечно, ненужным давать здесь какие-либо сведения о Горации и тем более переводить его «Поэтическое искусство»

(«Послание к Пизонам»), я в этом предисловии ограничусь некоторыми (по краткости статьи) сведениями о поэте Лу Цзи, авторе китайской, сравниваемой со знаменитой латинской, поэмы Вэнь фу «Об изящном слове»<sup>1</sup>. Это был поэт, проживший недолго (261—303), но написавший очень много прекрасных произведений, аттестованных ближайшими современниками как произведения высшего типа, и вошедших в очень большом количестве в знаменитую «Антологию изящной литературы» Вэнь Сюань, составленную царевичем (дин. Лян) Сяо Туном (501—531). Лу жил в один из многих золотых веков цветения китайской литературы и, в частности, недалеко отстоял по времени от славнейшей его части, от периода Цзянь Ань (196—220). Он был современником всех великих поэтов этого золотого века (Цзо Сы, Чжан Хуа, Тао Кань, Лу Юнь, Су Си, Ван Дао и др.). В антологиях и в истории китайской литературы он более известен под литературным именем (Лу) Ши-хэн, и чаще всего о нем говорят, вместе со столь же даровитым его братом Лу Юнь'ем (Лу Ши-лун), как о «Двух Лу». Он с детства отличался поражающими всех литературными способностями, которые его современник, тоже из стаи славной, Чжан Хуа, аттестовал так: «Другие пишут, а люди досадуют, что у них таланта мало; а ты пишешь,—пугаются, что его у тебя слишком много». В собрании его поэм и прозы всего более 200 названий в 14 (китайских) томах. Все они до нас дошли и имеются в любом издательстве, не говоря уже о библиотеках. Однако, повидимому, он более всего знаменит именно этою своею «Поэмою-одою об изящном слове (Вэнь-фу)». Самый термин этого жанра фу обсуждается в китайской литературе с самого ее, можно сказать, возникновения, ибо его границы и тип не ясны, что отразилось, конечно, и на переводчиках-синологах, из которых некоторые (например Georges Margouliès) в отчаянии оставляют его даже без перевода, что создает иногда причудливый курьез («Le «Fou» dans le Wen Siuan...: 1926). Я считаю, что слово «поэма» более общо, чем «ода», но не отказываюсь и от «оды» в качестве ближайшего русского перевода китайского фу.

Эти самые фу, выбранные в вышеупомянутую антологию Сяо Туна, всегда считались в Китае самыми головоломными, редко доступными комментарию, и, конечно, еще того реже—читателю, особенно в его учебной стадии. Мой учитель Лю Да-бэнь в 1909 г. не желал ни мне, ни себе напрасно терять времени над расшифровкой этих фу, называл их кратко и просто «словарями причудливых знаков—и только». Комментатор Фан Тин-гуй (XVIII в.) так описывает свое первое с ними знакомство: «Передо мной были причудливые слова—знаки, затруднявшие мое чтение до того, что я должен был просто выключить из своей программы нормальных чтений—и только потом, лет 20 спустя, решил, что не должна же форма заслонять собою содержание знаменитых поэм, с которыми надо же, наконец, познакомиться, какого бы труда это ни стоило!»

С этими мыслями и я приступил к изучению поэмы, презрев все ее трудности, тем более, что в руках у меня уже был ее французский перевод, довольно точный (в указанной уже книге G. Margouliès), но совершенно, по-моему, с точки зрения историка литературы, неудовлетворительный и с которым надо было больше бороться, чем искать в нем понимания всех этих сложных вещей.

<sup>1</sup> Стильной литературе (вэнь), литературе по преимуществу.

**2.2. Содержится ли в вышеприведенном тексте (п.1) информация об отношении автора текста к утверждению об особой специфичности Китая? Если да, то какое это отношение? Обоснуйте свой ответ. (Максимум – 10 баллов)**

**2.3. Наличествуют ли в данном тексте (на с. 144) научные проблемы - и если да, то какие? Обоснуйте свой ответ. (Максимум – 10 баллов)**

**2.4. Расскажите об известных Вам особенностях китайской поэзии, об их отличии от поэзии на Западе. (Максимум – 20 баллов)**